

Cílem této práce je přeložit úryvek z knihy *Whose Freedom? The Battle Over America's Most Important Idea* od autora George Lakoffa a celý překlad zhodnotit ve formě komentáře. Ten je rozdělen celkově do čtyř částí. První část se věnuje analýze originálu, druhá se pak zabývá typologií překladatelských problémů, poté následuje část věnovaná typologii posunů a na závěr je popsána zvolená překladatelská metoda. Součástí práce tvoří i příloha, tedy originál textu, který byl zvolen pro překlad.